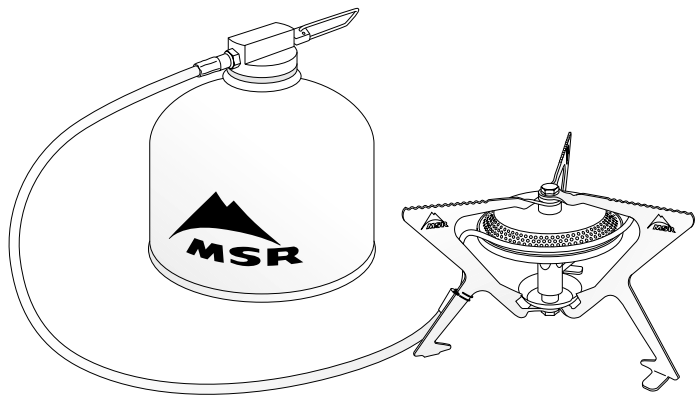


WINDPRO™

Remote Canister Stove

INSTRUCTIONS



Mountain Safety Research

LIMITED WARRANTY

This MSR stove has a 5-year limited warranty. Should this product fail during the 5-year warranty period, return it to MSR or an authorized MSR dealer. MSR will repair or replace it at our option, free of charge. Repairs required due to improper use or care, negligence, product modification or accident are not covered under this warranty agreement but will be performed at a nominal charge upon request.

This warranty applies only to the original purchaser. Proof of purchase is required. Products purchased from an independent dealer should be returned to the dealer for forwarding to MSR. Shipping cost to MSR is the responsibility of the purchaser. Return postage will be paid by MSR. MSR shall not be liable for any direct, indirect or incidental damages whatsoever that arise from use of product.

Except as provided herein, MSR makes no warranties, express or implied including but not limited to the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. MSR shall not be liable for any consequential or incidental damages whatsoever.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights. Some states and countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations or exclusions of implied warranties, so the above exclusion and limitation may not apply to you.

CONTACT

For more product information or for safety related information, contact MSR Customer Service. MSR will also service your stove or provide replacement instructions on request.



Mountain Safety Research
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 USA
Phone: 800.531.9531
206.505.9500



Read and comply with all instructions and warnings in this manual before using this product. Keep these instructions for future use.

DANGER
CARBON MONOXIDE HAZARD

This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.

Using it in an enclosed space can kill you.

Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.



Appliance: WindPro Stove 311770

Category: Vapor Pressure Butane/Isobutane/Propane Mix

The MSR WindPro should only be used with MSR IsoPro Premium Blend Fuel, it may be hazardous to use other types of gas canisters with your MSR stove.

Injector Number: Ø.38

Nominal Rate: 10,500 btu/hr, 248g/h 3.1kW

Use Outdoors Only

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or any other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

- 1. Do not attempt to light appliance.**
- 2. Extinguish any open flame.**
- 3. Disconnect from fuel supply.**

RESPECT FIRE!

Flammable gases ignite easily and suddenly.

BE RESPONSIBLE! There are hazards associated with the use of this product. Know what they are! Before going on a trip, read this manual in its entirety and practice using your stove.



WARNING

Always check the connection between the stove and the canister and ensure there are no fuel leaks before operating the stove.

Double check for leaks before lighting the stove. If you smell gas, hear hissing, or leaks are found, do not light the stove. Remove the canister and call your MSR retailer or the MSR Product Service Center for advice.

Protect yourself! Never place your head or body above the stove when lighting or using. Keep clothing and other flammable things away from the stove too. Clearance to combustibles: Top 4ft/1.2m, side 4ft/1.2m.

Don't disconnect the stove from the canister when the stove is lit or if you are near any open flames. If you accidentally leave the flame adjuster open, ventilate the area before lighting the stove.

Don't obstruct the flow of exhaust gases or air to the stove.

Always use the stove on a horizontal surface and keep the canister upright.

Don't puncture or incinerate the canister. Don't submerge the canister in hot water or expose the canister to temperatures above 120°F/49°C.

Don't store the stove with the canister connected or store canisters in unventilated areas. Leaking fuel could cause a fire hazard in your home.

In outdoor conditions, when temperatures are below -24°C (-10°F), O-rings might get stiff and break, resulting in leaking fuel.

Use small diameter cookware (9in./23cm or smaller). Cookware with a large diameter will cause the canister to overheat and explode.

Don't enclose the canister with a windscreen, doing so may cause the canister to overheat and explode.

Don't use more than one stove under the same piece of cookware, in close proximity to another stove, or near any heat, fuel or ignition source.

Always supervise children in the vicinity of stoves. Never allow them to use stoves or leave a burning/hot stove unattended.

Only use the stove for cooking food and boiling water.

Don't disassemble beyond what is described in these instructions. Don't alter the stove in any way. And don't use the stove if any parts are missing or broken.

***You are about to use a highly flammable gas to cook food.
Know how to use your stove!***

**FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS
COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

SETTING UP THE STOVE

(See Illustrations on pages 20-21)

1. Unfold the Flame Adjuster and turn it clockwise to the OFF position. **See Illustration 1.**
2. Check that the O-ring and the Flat Gasket on the stove Valve Body are present and in good condition. **See Illustration 2.**
3. Screw the Canister onto the stove Valve Body until the Canister is snugly attached. **See Illustration 3.**
4. Place the Canister in an upright position so that the fuel is withdrawn from the top of the Canister.
5. Check for leaks. If you smell gas, hear hissing or leaks are found, DO NOT use the stove. Remove the Canister and call your MSR retailer or the MSR Product Service Center for advice.
6. Rotate the Pot Supports clockwise into the open position until they stop. **See Illustration 4.**
7. Unfold the Heat Reflector, press it flat and place the stove on top of the Heat Reflector. **See Illustration 5.**
8. Unfold the Windscreen and place around the burner only. Important! Ensure that the Canister is outside of the Windscreen and away from any sources of heat or flame. **See Illustration 6.**
9. Ensure that the stove is operated at least 48 inches away from flammable materials on all sides including the top of the stove.

OPERATING THE STOVE

(See *Illustrations on pages 20-21*)

1. Hold a lighted match over the edge of the burner and open the Flame Adjuster until gas flow can be heard. **See *Illustration 7*.**
2. Turn the Flame Adjuster to desired flame setting.
3. After use, turn the Flame Adjuster OFF. **See *Illustration 1*.** Wait for stove to cool before disassembling.

DISASSEMBLING THE STOVE

1. Make sure the Flame Adjuster is turned OFF and stove has cooled. Fold the Flame Adjuster.
2. Unscrew the Canister until it releases from the stove Valve Body. Some gas may escape while unscrewing the canister.
3. Close the Pot Supports by rotating counter clockwise.

MAINTENANCE

The WindPro stove is maintenance free. However, whenever you use the stove, inspect the Valve Body O-ring and Flat Gasket for damage and wear. **See *Illustration 2*.** If these seals appear damaged or worn, contact the MSR Product Service Center (800-531-9531) for replacement parts.

GARANTIE LIMITÉE

Ce réchaud MSR est couvert par une garantie limitée de 5 ans. Si ce produit s'avérait défectueux durant la période couverte par cette garantie, veuillez le renvoyer à MSR ou le rapporter à un concessionnaire MSR agréé. MSR réparera ou remplacera gratuitement le réchaud. Toute réparation découlant d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un mauvais traitement du produit, de la négligence ou d'un accident ne sera pas couverte par cette garantie et, à votre demande, sera effectuée à un prix nominal.

Cette garantie ne couvre que l'acheteur d'origine. Vous devrez fournir votre reçu. Les produits achetés auprès d'un concessionnaire indépendant doivent lui être rendus afin qu'il les renvoie à MSR. Les frais d'expédition du produit à MSR sont à la charge de l'acheteur. MSR se chargera du port de retour. MSR ne peut être tenu responsable des dommages directs, indirects ou consécutifs découlant de l'utilisation de ce produit.

À part les clauses de garantie ci-incluses, MSR n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, y compris, mais de façon non limitative, aucune garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage précis. MSR ne peut être tenu responsable d'aucun dommage accessoire ou indirect.

Cette garantie vous offre des droits juridiques spéciaux. Vous avez peut-être d'autres droits. Certains états ou pays ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou bien des garanties implicites, et les exclusions et limitations ci-dessus ne vous concernent peut-être pas.

CONTACT

Pour de plus amples informations sur ce produit ou pour tout renseignement concernant son utilisation sécuritaire, veuillez contacter le service clientèle de MSR. MSR peut aussi réparer votre réchaud ou vous envoyer, sur simple demande, un autre mode d'emploi.



Mountain Safety Research
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 USA
Téléphone : 206.505.9500



Veillez lire et suivre toutes les instructions et les avertissements de ce manuel avant d'utiliser le produit. Veillez conserver ces instructions pour un usage ultérieur.

DANGER

RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz qui n'a pas d'odeur.

Son utilisation dans un espace fermé peut vous tuer.

N'utilisez jamais cet appareil dans un espace fermé tel qu'une camionnette de camping, une tente, une voiture ou une maison.



Appareil : Réchaud WindPro 311770

Catégorie : pressurisation de vapeurs de butane, d'isobutane et de propane.
Le réchaud WindPro de MSR ne doit être utilisé qu'avec le mélange de combustible de première catégorie IsoPro de MSR. L'utilisation de tout autre type de cartouche de gaz avec votre réchaud MSR peut s'avérer dangereuse.

Numéro de l'injecteur : Ø.38

Taux nominal : 10,500 btu/hr, 248g/h 3,1 kW

Ne peut être utilisé qu'à l'extérieur

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne stockez jamais et n'utilisez jamais de l'essence ou tout autre liquide aux vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de n'importe quel autre appareil de ce type.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Si vous sentez une odeur de gaz :

- 1. N'essayez pas d'allumer l'appareil.**
- 2. Éteignez toute flamme ouverte.**
- 3. Débranchez la source de combustible.**

NE JOUEZ PAS AVEC LE FEU !

Les gaz inflammables prennent feu rapidement et soudainement.

SOYEZ RESPONSABLE ! L'utilisation de ce produit peut s'avérer dangereuse. Vous devez connaître les risques qui lui sont associés. Avant de partir en voyage, lisez ce manuel en entier et entraînez-vous à utiliser le réchaud.



AVERTISSEMENT

Vérifiez toujours la connexion entre le réchaud et la bonbonne et assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite. Juste avant de l'allumer, vérifiez à nouveau que le réchaud ne fuit pas. Si vous sentez une odeur de gaz, que vous entendez un sifflement ou que vous avez détecté une fuite, n'allumez pas le réchaud. Retirez la bonbonne et appelez votre détaillant MSR ou le service après-vente de MSR afin de demander conseil.

Protégez-vous ! Ne placez jamais votre tête ou votre corps au-dessus du réchaud lorsque vous l'allumez ou que vous l'utilisez. Éloignez vos vêtements et tout autre objet inflammable du réchaud. Distance à respecter pour les matières inflammables : au-dessus 1,20 m, sur le côté 1,20 m.

Ne débranchez jamais le réchaud de la bonbonne lorsqu'il est allumé ou si vous êtes à proximité de flammes ouvertes. Si vous venez à laisser le robinet de réglage ouvert, aérez la zone où vous vous trouvez avant d'allumer le réchaud. Ne bloquez jamais le débit des gaz d'échappement ou de l'air vers le réchaud.

Utilisez toujours le réchaud sur une surface horizontale et conservez la bonbonne en position verticale. Ne percez jamais et n'incinerez jamais la bonbonne. Ne la plongez pas dans de l'eau chaude et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 49°C/120°F.

Ne rangez pas le réchaud alors que la bonbonne y est encore attachée et ne stockez pas les bonbonnes dans des zones non ventilées. Toute fuite de combustible pourrait provoquer un incendie à votre domicile.

Si vous vous trouvez à l'extérieur et que la température tombe au-dessous de -24°C (-10°F) les joints toriques du réchaud peuvent se rigidifier et casser, ce qui entraînerait une fuite de combustible.

Utilisez des ustensiles de cuisine d'un diamètre inférieur ou égal à 23 cm (9 po). L'utilisation d'ustensiles d'un diamètre supérieur peut entraîner une surchauffe, voire l'explosion de la bonbonne. N'entourez jamais la bonbonne d'un pare-vent, cela pourrait provoquer une surchauffe et l'explosion de la bonbonne.

N'utilisez pas plus d'un réchaud pour chauffer le même ustensile de cuisine. N'utilisez jamais un réchaud à proximité d'un autre réchaud ou d'une source de chaleur, de combustible ou d'allumage. Surveillez toujours les enfants se trouvant à proximité des réchauds. Ne leur permettez jamais d'utiliser un réchaud et ne laissez jamais un réchaud allumé ou chaud sans surveillance. N'utilisez le réchaud que pour faire cuire de la nourriture ou pour faire bouillir de l'eau. Ne le démontez jamais plus que ce qu'indique le mode d'emploi. Ne modifiez jamais le réchaud et ne l'utilisez pas si certaines pièces manquent ou sont cassées.

Vous êtes sur le point d'utiliser un liquide hautement inflammable pour cuire de la nourriture. Apprenez à utiliser votre réchaud !

LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

INSTALLATION DU RÉCHAUD

(Consultez les illustrations des pages 20-21)

1. Dépliez le régleur de flamme et faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit sur OFF (Éteint). **Voir l'illustration 1.**
2. Assurez-vous que le joint torique et le joint plat du corps de la valve sont présents et en bon état. **Voir l'illustration 2.**
3. Vissez la bonbonne sur le corps de la valve du réchaud jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée. **Voir l'illustration 3.**
4. Placez la bonbonne en position verticale afin que sa partie supérieure ne contienne plus de combustible.
5. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite. Si vous sentez une odeur de gaz, que vous entendez un sifflement ou que vous trouvez des fuites, N'UTILISEZ PAS le réchaud. Retirez la bonbonne et appelez votre détaillant MSR ou le service après-vente de MSR pour prendre conseil.
6. Faites tourner les pieds du support d'ustensiles dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'ils soient fixés en position ouverte. **Voir l'illustration 4.**
7. Dépliez le réflecteur de chaleur, aplatissez-le et placez le réchaud dessus. **Voir l'illustration 5.**
8. Dépliez le pare-vent et placez-le uniquement autour du brûleur. Important ! Assurez-vous que la bonbonne est à l'extérieur du pare-vent et loin de toute source de chaleur et de toute flamme. **Voir l'illustration 6.**
9. Assurez-vous que le réchaud fonctionne à une distance d'au moins 120 cm (48 po), de chaque côté, y compris le dessus du réchaud, de tout matériel inflammable.

FONCTIONNEMENT DU RÉCHAUD

(Voir les illustrations des pages 20 et 21)

1. Veuillez maintenir une allumette allumée au-dessus du bord du brûleur et ouvrez le régleur de flamme jusqu'à ce que le débit de gaz soit audible. **Voir l'illustration 7.**
2. Faites tourner le régleur de flamme jusqu'à ce qu'il soit à la position voulue.
3. Une fois que vous avez fini d'utiliser le réchaud, mettez le régleur de flamme sur OFF (Éteint). **Voir l'illustration 1.** Attendez que le réchaud refroidisse avant de le démonter.

DÉMONTAGE DU RÉCHAUD

1. Assurez-vous que le régleur de flamme est sur OFF (Éteint) et que le réchaud a refroidi. Repliez le régleur de flamme.
2. Dévissez la bonbonne jusqu'à ce qu'elle ne soit plus connectée au corps de la valve du réchaud. Il se peut que du gaz s'échappe lorsque vous dévissez la bonbonne.
3. Repliez les pieds du support d'ustensile en les faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

ENTRETIEN

Le réchaud WindPro n'a pas besoin d'être entretenu. Cependant, lorsque vous l'utilisez, vérifiez toujours si le joint torique et le joint plat du corps de la valve ne sont pas endommagés ou usés. **Voir l'illustration 2.** Si ces joints semblent abîmés ou usés, contactez le service après-vente de MSR au 206.505.9500 pour obtenir des pièces de rechange.

Beschränkte Garantie

Dieser MSR-Kocher hat eine fünfjährige beschränkte Garantie. Falls das Produkt während der fünfjährigen Garantiezeit versagt, senden Sie es zurück an MSR oder einen autorisierten MSR-Händler. MSR wird das Gerät kostenlos nach unserem Ermessen entweder ersetzen oder reparieren. Reparaturen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, sowie durch Nachlässigkeit, Veränderungen des Produkts oder Unfälle nötig werden, werden von dieser Garantievereinbarung nicht abgedeckt. Derartige Reparaturen werden jedoch gegen eine nominale Gebühr auf Anfrage durchgeführt.

Diese Garantie gilt nur für die Person, die das Gerät ursprünglich gekauft hat. Ein Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Produkte, die von einem unabhängigen Händler gekauft wurden, sollten an den Händler zurückgegeben werden, damit dieser die Produkte an MSR weiterleiten kann. Der Käufer ist für das Tragen der Transportkosten zu MSR verantwortlich, Das Porto für den Rückversand wird von MSR übernommen. MSR ist nicht haftbar für jegliche direkte, indirekte oder beiläufig entstandene Schäden, die vom Gebrauch des Produktes herrühren.

Ausgenommen in den hier aufgeführten Fällen gibt MSR keine ausdrücklichen oder implizierten Garantien, einschließlich, aber nicht beschränkt auf implizierte Garantien der Marktgängigkeit oder Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck. MSR ist nicht haftbar für jegliche Folgeschäden oder beiläufig entstandenen Schäden.

Diese Garantie gibt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte. Einige US-Bundesstaaten und Länder lassen den Ausschluss bzw. die Beschränkung der beiläufig entstanden oder Folgeschäden oder Beschränkungen bzw. Ausschlüsse von implizierten Garantien nicht zu, so dass der obengenannte Ausschluss und die Beschränkung u.U. nicht auf Sie zutrifft.

KONTAKT

Für weitere Angaben über das Produkt oder Informationen zur Sicherheit des Produkts wenden Sie sich bitte an den MSR-Kundendienst. MSR wartet Ihren Kocher auch und bietet auf Anfrage Hinweise zu Ersatzteilen.



Mountain Safety Research
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 USA
Telefon: +1 (206) 505-9500



Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise in diesem Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie diese Hinweise zum Nachschlagen auf.

GEFAHR

KOHLENMONOXID-GEFAHR

Dieses Gerät kann geruchsloses Kohlenmonoxid produzieren.

Sie können daran sterben, wenn Sie den Kocher in einem geschlossenen Raum verwenden.

Verwenden Sie dieses Gerät nie in einem geschlossenen Raum wie einem Wohnmobil, Zelt, Auto oder Haus.



Gerät: WindPro Stove 311770

Kategorie: Dampfdruck Butan/Isobutan/Propan-Mischung

Der MSR WindPro sollte nur mit MSR IsoPro Premium Blend-Brennstoff verwendet werden. Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gaskartuschen mit Ihrem MSR-Kocher zu verwenden.

Injektor-Nummer: Ø.38

Nominale Rate: 10,500 btu/hr, 248g/h 3.1kW

Nur zur Verwendung im Freien zugelassen

FÜR IHRE SICHERHEIT

Verwahren oder verwenden Sie kein Benzin oder andere Flüssigkeiten mit entzündlichen Dämpfen in der Nähe dieses Geräts oder eines anderen Elektrogeräts.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Wenn Sie Gas riechen:

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu entzünden.
2. Löschen Sie alle offenen Flammen.
3. Unterbrechen Sie die Brennstoffzufuhr.

Vorsicht mit Feuer!

Brennbare Flüssigkeiten sind leicht und plötzlich entzündlich.

Handeln Sie verantwortlich! Die Verwendung dieses Produkts ist mit Gefahren verbunden, die Sie kennen sollten. Bevor Sie zu einer Reise aufbrechen, lesen Sie das ganze Handbuch sorgfältig und üben Sie den Gebrauch des Kochers..



WARNHINWEIS

Überprüfen Sie stets die Verbindung zwischen Kocher und Kartusche und stellen Sie sicher, dass kein Brennstoffleck vorhanden ist, bevor Sie den Kocher in Betrieb setzen.

Überprüfen Sie den Kocher nochmals auf Lecks, bevor Sie ihn entzünden. Wenn Sie Gas riechen, ein zischendes Geräusch hören oder Lecks ausfindig machen, entzünden Sie den Kocher nicht. Entfernen Sie die Kartusche und rufen Sie Ihren MSR-Einzelhändler oder das MSR-Produktwartungszentrum an, um sich Rat zu holen.

Schützen Sie sich! Halten Sie Ihren Kopf oder Körper nie über den Kocher, wenn Sie ihn entzünden oder er in Betrieb ist. Halten Sie Kleidung und andere brennbare Gegenstände ebenfalls vom Kocher fern. Abstand für Brennmaterialien: Nach oben - 1,2 m; Seitenabstand - 1,2 m.

Nehmen Sie den Kocher nicht von der Kartusche ab, wenn der Kocher entzündet ist oder Sie sich in der Nähe von offenen Flammen befinden. Wenn Sie aus Versehen die Flammeneinstellung geöffnet gelassen haben, lüften Sie das Umfeld, bevor Sie den Kocher entzünden. Behindern Sie den Abgasfluss oder die Luftzufuhr zum Kocher nicht.

Verwenden Sie den Kocher stets auf einer horizontalen Fläche und halten Sie die Kartusche aufrecht. Durchlöchern oder entzünden Sie die Kartusche nicht. Tauchen Sie die Kartusche nicht in heißes Wasser und setzen Sie sie nicht Temperaturen über 120°F/49°C aus.

Bewahren Sie den Kocher nicht angeschlossen an die Kartusche auf oder verwahren Sie die Kartuschen nicht in unbelüfteten Räumen. Auslaufender Brennstoff kann u.U. eine Brandgefahr in Ihrer Wohnung darstellen.

Im Freien können O-Ringe bei Temperaturen unter -24° C (-10° F) steif und brüchig werden, was zum Auslaufen des Brennstoffs führen kann.

Verwenden Sie Kochtöpfe mit einem kleinen Durchmesser (9 in./23 cm oder kleiner). Kochgerät mit einem großen Durchmesser kann zu Überhitzen und Explosion der Kartusche führen.

Umschließen Sie die Kartusche nicht mit einem Windschutz, da dies u.U. zur Überhitzung und Explosion der Kartusche führen kann.

Verwenden Sie nicht mehr als einen Kocher unter einem Kochtopf, in nächster Nähe zu einem anderen Kocher oder in der Nähe einer jeglichen Wärme-, Brennstoff- oder Zündquelle.

Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Kochers stets. Erlauben Sie Kindern nie, den Kocher zu benutzen und lassen Sie einen brennenden oder heißen Kocher nie unbeaufsichtigt.

Verwenden Sie den Kocher nur zum Kochen von Gerichten und zum Wasserkochen. Nehmen Sie den Kocher nicht weiter auseinander als in diesen Anweisungen beschrieben wird. Verändern Sie den Kocher in keiner Weise. Verwenden Sie den Kocher nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Sie verwenden ein hochentzündliches Gas zum Kochen. Machen Sie sich mit Ihrem Kocher vertraut!

NICHTBEFOLGEN DIESER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KÖNNTE ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.

AUFSTELLEN DES KOCHERS

(Siehe Abbildungen auf den Seiten 20-21)

1. Entfalten Sie die Flammeneinstellung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn auf die AUS-Stellung. **Siehe Abbildung 1.**
2. Überprüfen Sie, dass der O-Ring und die Flachdichtung sich am Ventilkörper des Kochers befinden und in einem guten Zustand sind. **Siehe Abbildung 2.**
3. Schrauben Sie die Kartusche auf den Ventilkörper des Kochers, bis die Kartusche fest angeschlossen ist. **Siehe Abbildung 3.**
4. Stellen Sie die Kartusche aufrecht auf, so dass der Brennstoff aus dem oberen Teil der Kartusche entnommen wird.
5. Überprüfen Sie das Gerät auf Lecks. Wenn Sie Gas riechen, ein zischendes Geräusch hören oder Lecks ausfindig machen, VERWENDEN SIE DEN KOCHER NICHT! Nehmen Sie die Kartusche ab und rufen Sie Ihren MSR-Einzelhändler oder das MSR-Produktwartungszentrum an, um sich Rat zu holen.
6. Drehen Sie die Topfstützen im Uhrzeigersinn bis zum Stopp in die geöffnete Stellung. **Siehe Abbildung 4.**
7. Entfalten Sie den Hitzereflektor, drücken Sie ihn flach und stellen Sie den Kocher auf den Hitzereflektor. **Siehe Abbildung 5.**
8. Entfalten Sie den Windschutz und stellen Sie ihn nur um den Brenner. Wichtig: Stellen Sie sicher, dass sich die Kartusche außerhalb des Windschutzes und fern von allen Wärme- oder Zündquellen befindet. **Siehe Abbildung 6.**
9. Stellen Sie sicher, dass der Kocher bei Betrieb auf allen Seiten, einschließlich oberhalb des Kochers, mindestens 1,2 m von entzündlichen Materialien entfernt ist.

BETRIEB DES KOCHERS

(Siehe Abbildungen auf den Seiten 20-21)

1. Halten Sie ein entzündetes Streichholz über die Kante des Brenners und öffnen Sie die Flammeneinstellung, bis der Gasfluss hörbar ist. **Siehe Abbildung 7.**
2. Drehen Sie die Flammeneinstellung auf die gewünschte Flammengröße.
3. Nach Gebrauch drehen Sie die Flammeneinstellung AUS. **Siehe Abbildung 1.** Warten Sie, bis der Kocher abgekühlt ist, bevor Sie ihn auseinandernehmen.

AUSEINANDERNEHMEN DES KOCHERS

1. Vergewissern Sie sich, dass die Flammeneinstellung AUSGESTELLT ist und der Kocher ausgekühlt ist. Falten Sie die Flammeneinstellung zusammen.
2. Drehen Sie die Kartusche ab, bis sie sich vom Ventilkörper des Kochers löst. Beim Abschrauben der Kartusche entweicht ein wenig Gas.
3. Schließen Sie die Topfstützen, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

WARTUNG

Der WindPro-Kocher ist wartungsfrei. Überprüfen Sie den O-Ring und die Flachdichtung des Ventilkörpers jedoch stets auf Schäden und Abnutzungen, wenn Sie den Kocher benutzen. **Siehe Abbildung 2.** Wenn diese Dichtungen beschädigt oder abgenutzt zu sein scheinen, wenden Sie sich an das MSR-Produktwartungszentrum (gebührenfreie Telefonnummer innerhalb der USA: 800-531-9531), um sich Ersatzteile

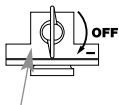
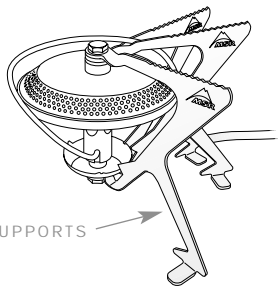


ILLUSTRATION 1
Flame Adjuster Off

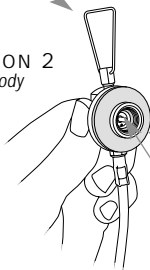
VALVE BODY

FLAME ADJUSTER



POT SUPPORTS

ILLUSTRATION 2
Checking Valve Body



FLAT GASKET
O-RING

ILLUSTRATION 4
Opening Pot Supports

ILLUSTRATION 3
*Screwing Canister
onto Valve Body*

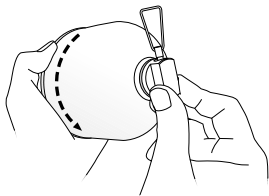
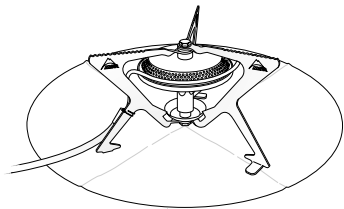


ILLUSTRATION 5
Heat Reflector



HEAT REFLECTOR

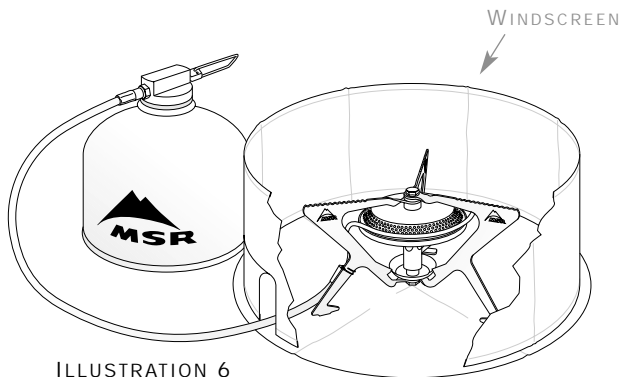


ILLUSTRATION 6
Assembled Stove Cutaway

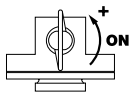
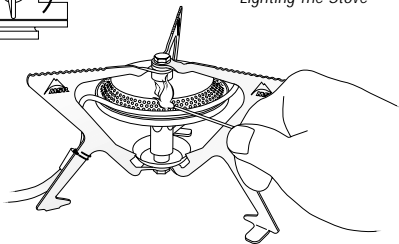


ILLUSTRATION 7
Lighting The Stove



BEPERKTE GARANTIE

Deze brander van MSR heeft een beperkte garantie voor een periode van 5 jaar. Indien dit product gedurende de garantieperiode van 5 jaar niet werkt zoals het hoort, mag u het naar MSR of naar een erkende MSR-handelaar retourneren. MSR zal het apparaat naar eigen goeddunken gratis repareren of vervangen. Reparaties die noodzakelijk zijn wegens onjuist gebruik of onderhoud, verwaarlozing, wijzigingen aangebracht aan het product of een ongeval zijn niet gedekt door deze garantieovereenkomst maar zullen worden uitgevoerd voor een nominaal bedrag als daarom verzocht wordt.

Deze garantie is enkel van toepassing op de oorspronkelijke aankoper van het product. Een bewijs van aankoop is vereist. Producten die van een onafhankelijke handelaar worden gekocht moeten naar de handelaar worden geretourneerd die ze dan doorzendt naar MSR. Verzendingskosten naar MSR vallen ten laste van de koper. Retourport wordt betaald door MSR. MSR zal niet aansprakelijk gesteld worden voor rechtstreekse, onrechtstreekse of bijkomende schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

Behalve zoals hierin uiteengezet wordt, geeft MSR geen garanties, uitdrukkelijk of geïmpliceerd, met inbegrip van, maar niet beperkt tot de geïmpliceerde garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. MSR zal niet aansprakelijk zijn voor enige gevolg- of bijkomende schade van welke aard dan ook.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. Het is mogelijk dat u ook andere rechten heeft. Sommige staten en landen laten de exclusie of beperking van bijkomende of gevolgschade, of beperkingen of exclusies van geïmpliceerde garanties niet toe. Daarom is het mogelijk dat de hoger vermelde exclusie of beperking niet op u van toepassing is.

CONTACT

Voor meer productinformatie of voor informatie in verband met veiligheid kunt u contact opnemen met de Klantendienst van MSR. MSR zal ook uw brander van onderhoud voorzien of instructies i.v.m. vervangingsonderdelen op verzoek verschaffen.



Mountain Safety Research
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 USA
Tel: 206.505.9500



Alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding lezen en opvolgen alvorens dit product te gebruiken. Houd deze instructies bij om later te gebruiken.

GEVAAR

KOOLMONOXIDEGEVAAR

Dit apparaat kan koolmonoxide, een geurloos gas, produceren.

Als u het in een afgesloten ruimte gebruikt, kan dit dodelijk zijn.

Gebruik dit apparaat nooit in een afgesloten ruimte zoals een kampeerauto, tent, auto of huis.



Apparaat: WindPro Stove 311770

Categorie: dampdruk butaan-/isobutaan-/propanaamengeling.

De MSR WindPro mag alleen worden gebruikt met MSR IsoPro Premium brandstofmengeling. Het kan gevaarlijk zijn om andere soorten gasflessen met uw MSR-brander te gebruiken.

Injectornummer: Ø 0,38

Nominale waarde: 10,500 btu/hr, 248g/h 3,1kW

Alleen buitenshuis gebruiken.

VOOR UW VEILIGHEID

Geen benzine of andere vloeistoffen met brandbare dampen in de buurt van dit apparaat of andere apparaten bewaren of gebruiken.

VOOR UW VEILIGHEID

Als u gas ruikt:

1. Niet proberen om het apparaat aan te steken.
2. Een open vlam doven.
3. Ontkoppelen van de brandstoftoevoer

BEHANDEL VUUR MET RESPECT!

Brandbare vloeistoffen vatten gemakkelijk en onverwacht vlam!

WEES VERANTWOORDELIJK! Aan het gebruik van dit product zijn gevaren verbonden. Zorg ervoor dat u ze kent! Lees deze handleiding volledig door en zorg ervoor dat u vertrouwd bent met het gebruik van deze brander voordat u op reis gaat.



WAARSCHUWING

Controleer altijd de koppeling tussen de brander en de brandstoffen en verzeker u ervan dat er geen brandstoflekken zijn vooraleer de brander te gebruiken.

Voor dat u de brander aansteekt, nogmaals op lekken controleren. Als u gas ruikt, een sissend geluid hoort, of lekken vindt, mag u de brander niet aansteken. Verder de brandstoffen en bel uw MSR-handelaar of het MSR Product Service Centrum voor advies.

Bescherm uzelf! Uw hoofd of lichaam nooit boven de brander plaatsen als u hem aansteekt of gebruikt. Houd ook kleding en andere ontvlambare zaken weg van de brander. Veilige minimumafstand tot brandbare materialen: bovenkant 1,2 m, zijkant 0,3 m.

De brander niet van de brandstoffen ontkoppelen als de brander aan is of als u zich dichtbij een open vlam bevindt. Als u de vlamregelaar per ongeluk open laat staan, ventileer dan de omgeving vooraleer de brander aan te steken. De stroom uitlaatgassen of de luchtstroom naar de brander niet blokkeren.

Gebruik de brander altijd op een horizontaal oppervlak en zorg ervoor dat de brandstoffen rechtop staat. De brandstoffen niet doorprikken of vernietigen door verbranding. De brandstoffen niet in heet water onderdompelen of de brandstoffen blootstellen aan temperaturen boven 490C/1200F.

De brander niet opslaan terwijl de brandstoffen aangekoppeld is en geen brandstoffen opslaan in een slecht geventileerde ruimte. Brandstoflekken kunnen brandgevaar in uw huis creëren.

Buitenshuis, als de temperaturen lager zijn dan 24°C (-10°F), kunnen O-ringen stijf worden en breken, hetgeen een brandstoflek tot gevolg kan hebben.

Gebruik pannen met kleine diameter (23 cm/9in of kleiner). Pannen met een grote diameter kunnen de brandstoffen oververhitten en ze doen ontploffen.

De brander of brandstoffen niet afschermen met een windscherm omdat de brandstoffen kan oververhitten en ontploffen.

Gebruik niet meer dan één brander onder dezelfde pan, dichtbij een andere brander of in de buurt van een warmte-, brandstof- of ontstekingsbron.

Let altijd op kinderen in de nabijheid van branders. Laat hen nooit branders gebruiken en laat een brandende/hete brander nooit onbeheerd achter.

Gebruik de brander alleen om eten en water te koken. De brander niet verder uit elkaar nemen dan hetgeen in deze instructies staat beschreven. Geen wijzigingen, van welke aard dan ook, aan de brander aanbrengen. De brander niet gebruiken als er onderdelen ontbreken of gebroken zijn.

U staat op het punt een uiterst ontvlambare vloeistof te gebruiken om eten te koken. Zorg ervoor dat u weet hoe u uw brander moet gebruiken!

NALATEN DEZE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES TE VOLGEN KAN ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.

DE BRANDER IN ELKAAR ZETTEN

(Zie afbeeldingen op pagina's 20-21)

1. Vouw de vlamregelaar open en draai deze rechtsom naar de UIT stand. **Zie afbeelding 1.**
2. Controleer dat er zich een O-ring en een platte sluitring op het klephuis van de brander bevinden en dat ze in goede conditie zijn. **Zie afbeelding 2**
3. Schroef de brandstoffles op het klephuis totdat de brandstoffles stevig vastzit. **Zie afbeelding 3.**
4. Zet de brandstoffles rechtop zodat brandstof wegvloeit van de top van de brandstoffles.
5. Controleer op lekken. Als u gas ruikt, een sissend geluid hoort of lekken vindt, de brander NIET gebruiken. Verwijder de brandstoffles en bel uw MSR-handelaar of het MSR Product Service Centrum voor advies.
6. Draai de potsteunen rechtsom rond in de open stand tot u niet verder kunt draaien. **Zie afbeelding 4.**
7. Vouw de hittereflector open, druk hem plat en plaats de brander bovenop de hittereflector. **Zie afbeelding 5.**
8. Vouw het windscherm open en plaats het alleen rond de brander. Belangrijk! Zorg ervoor dat de brandstoffles zich buiten het windscherm bevindt, weg van hittebronnen of vlammen. **Zie afbeelding 6.**
9. Verzeker u ervan dat de brander zich langs alle kanten, ook langs de bovenkant, op tenminste 122 cm (48 inches) van ontvlambare materialen bevindt.

DE BRANDER GEBRUIKEN

(Zie afbeeldingen op pagina's 20-21)

1. Houd een brandende lucifer over de rand van de brander en open de vlamregelaar tot de gastoevoer hoorbaar is. **Zie afbeelding 7.**
2. Draai de vlamregelaar naar de gewenste instelling.
3. Na de brander te gebruiken, de vlamregelaar UIT zetten. **Zie afbeelding 1.** Wacht tot de brander afgekoeld is alvorens hem uit elkaar te nemen.

DE BRANDER UIT ELKAAR NEMEN

1. Zorg ervoor dat de vlamregelaar UIT is en de brander afgekoeld is. Vouw de vlamregelaar op.
2. Schroef de brandstoffles los totdat hij vrijkomt van het klephuis van de brander. Het is mogelijk dat een beetje gas ontsnapt tijdens het losschroeven van de brandstoffles.
3. Sluit de potsteunen af door ze linksom te draaien.

ONDERHOUD

De WindPro-brander heeft geen onderhoudsbeurten nodig. Wanneer u de brander echter gebruikt, dient u de O-ring en de platte sluitring van het klephuis te controleren op beschadiging en slijtage. **Zie afbeelding 2.** Als deze afdichtingen tekenen van slijtage vertonen of beschadigd zijn, neemt u contact op met het MSR Product Service Centrum (206.505.9500) voor vervangingsonderdelen.

GARANTÍA LIMITADA:

La estufa MSR tiene una garantía limitada de 5 años. En caso de que este producto llegara a fallar durante el período de 5 años, devuélvalo a MSR o a un distribuidor autorizado de MSR. MSR reparará o reemplazará la estufa, según lo estime conveniente, sin cargo alguno para usted. Las reparaciones que sean necesarias a causa del uso o cuidado indebido, por negligencia, modificación del producto o accidente no están amparadas por esta garantía, pero se realizarán a un costo nominal si el cliente lo solicita.

Esta garantía corresponde únicamente al comprador original. Se requiere comprobante de la compra. Los productos comprados en tiendas independientes deberán ser devueltos a la tienda, quien los remitirá a MSR. El costo del envío a MSR corre por cuenta del comprador. MSR pagará el costo del envío de regreso. MSR no será responsable de ningún daño directo o indirecto que surja del empleo del producto.

Salvo lo dispuesto en esta garantía, MSR no extiende ninguna garantía, explícita o implícita, entre otras, las garantías implícitas de mercantilidad y adecuación para un fin determinado. MSR no será responsable de ningún daño ni perjuicio fortuito ni consecuente.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. También es posible que le correspondan otros derechos. Algunos estados y países no permiten la exclusión ni la limitación de daños y perjuicios fortuitos ni consecuentes, de manera que es posible que la anterior limitación no corresponda en su caso.

CONTACTO:

Para obtener más información acerca del producto o sobre seguridad, comuníquese con Servicio al cliente de MSR: MSR también ofrece servicio de reparación y repuestos.



Mountain Safety Research
4000 First Avenue South
Seattle, WA 98134 EE.UU.
Teléfono: 206.505.9500



Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones y advertencias de este manual y obsérvelas. Conserve estas instrucciones para consulta futura.

ELIGRO

PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO

Este aparato puede producir monóxido de carbono, un gas inodoro.

El uso de este aparato en un lugar cerrado puede causar la muerte.

Nunca lo use en un lugar cerrado, por ejemplo en una caravana, tienda de campaña, un automóvil o una casa.



Aparato: Estufa WindPro 311770

Categoría: Mezcla a presión de vapor de butano/isobutano/propano

La estufa MSR WindPro sólo deberá usarse con combustible MSR IsoPro Premium Blend. Podría ser peligroso usar otras clases de tanques de gas con la estufa MSR.

Número de inyector: Ø.38

Tasa nominal: 10,500 btu/hr, 248g/h 3.1kW

Sólo para uso en exteriores

PARA SU SEGURIDAD

No almacene gasolina ni ningún otro líquido con vapores inflamables en la cercanía de éste u otro aparato.

PARA SU SEGURIDAD

Si huele a gas:

1. No trate de encender la estufa.
2. Extinga todas las llamas.
3. Desconecte el suministro de gas.

¡RESPETE EL FUEGO!

Los gases inflamables se encienden fácil y repentinamente.

¡SEA RESPONSABLE! El uso de este producto conlleva algunos peligros. ¡Conózcalos! Antes de salir de viaje, lea este manual en su totalidad y use su estufa para practicar.



ADVERTENCIA

Antes de usar la estufa, revise siempre la conexión entre la estufa y el tanque de gas para asegurarse de que no hay fugas.

Revise otra vez por si hay fugas antes de encender la estufa. No encienda la estufa si huele a gas, si escucha algún silbido o si detecta una fuga. Desconecte el tanque de gas y llame al distribuidor de productos MRS o al centro de servicio de MSR para que le aconsejen qué hacer.

¡Protéjase! Nunca coloque la cabeza ni el cuerpo por encima de la estufa cuando la esté encendiendo ni cuando la esté usando. Mantenga la ropa y cualquier otro material inflamable alejado de la estufa. Espacio libre entre combustibles: Parte superior 4 pies/1,2m, lateral 4 pies/1,2m.

No desconecte la estufa del tanque de gas cuando está encendida ni en la cercanía de llamas. Si deja inadvertidamente el control de llama abierto, ventile el área antes de encender la estufa. No obstruya el flujo de los gases del escape ni el aire que llega a la estufa.

Siempre que use la estufa, colóquela sobre una superficie horizontal y ponga el tanque parado. No perforo el tanque ni lo quemé. No sumerja el tanque en agua caliente ni lo exponga a temperaturas superiores a 49 °C/120 °F.

No guarde la estufa con el tanque conectado ni guarde el tanque en un lugar sin ventilación. Cualquier fuga de combustible podría causar un peligro de incendio en su hogar.

En exteriores, cuando la temperatura sea inferior a -24 °C (-10°F), las juntas tóricas se pueden endurecer y romper, lo cual ocasionaría una fuga de combustible.

Use ollas de diámetro pequeño (23 cm o menos). Las ollas de diámetro mayor causarán que se el tanque se sobrecaliente y explote.

No encierre el tanque con un parabrisas, pues se podría sobrecalentar y explotar.

No use más de una estufa para una olla, en proximidad de otra estufa ni cerca de fuentes de calor, combustible o ignición.

Siempre supervise a los niños cuando estén cerca de una estufa. Nunca les permita que usen la estufa ni se aleje de una estufa que está encendida o caliente.

Use la estufa únicamente para cocinar alimentos y hervir agua. No desarme la estufa más de lo que se describe en estas instrucciones. No modifique la estufa de ninguna manera. No use la estufa si alguna pieza está rota o falta.

Está a punto de usar gas muy inflamable para cocinar.

¡Aprenda a usar la estufa!

LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIÓN GRAVE O LA MUERTE.

PREPARACIÓN DE LA ESTUFA

(Consulte las ilustraciones de las páginas 20 y 21)

1. Despliegue el control de llama y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado (OFF). **Consulte la ilustración 1.**
2. Revise si la junta tórica y el empaque plano de la válvula de la estufa están en buen estado y si falta alguno de ellos. **Consulte la ilustración 2.**
3. Atornille el tanque en la válvula de la estufa hasta que quede bien apretado. **Consulte la ilustración 3.**
4. Coloque el tanque en posición vertical de manera que el combustible salga por la parte superior del tanque.
5. Verifique que no haya fugas. NO use la estufa si huele a gas, si escucha algún silbido o si detecta una fuga. Desconecte el tanque de gas y llame al distribuidor de productos MSR o al centro de servicio de MSR para que le aconsejen qué hacer.
6. Gire las patas en sentido de las agujas del reloj hasta que estén completamente abiertas. **Consulte la ilustración 4.**
7. Desdoble el reflector térmico y coloque la estufa encima de éste. **Consulte la ilustración 5.**
8. Desdoble el parabrisas y colóquelo únicamente alrededor del quemador. ¡Importante! Verifique que el tanque esté fuera del parabrisas y alejado de toda fuente de calor o llama. **Consulte la ilustración 6.**
9. Asegúrese de usar la estufa a una distancia mínima de 121 cm de todo material inflamable por todos lados, incluso arriba de la estufa.

FUNCIONAMIENTO DE LA ESTUFA

(Consulte las ilustraciones de las páginas 20 y 21)

1. Coloque un fósforo encendido sobre el borde del quemador y abra el control de llama hasta que pueda escuchar el gas. **Consulte la ilustración 7.**
2. Gire el control de llama a la intensidad deseada.
3. Después de usar la estufa, apague el control de llama. **Consulte la ilustración 1.** Espere a que la estufa se enfríe antes de desarmarla.

DESARMADO DE LA ESTUFA

1. Verifique que el control de llama esté apagado y que la estufa esté fría. Pliegue el control de llama.
2. Destornille el tanque hasta que se suelte de la válvula. Parte del gas suele escapar al destornillar el tanque.
3. Cierre las patas, girándolas en sentido opuesto a las agujas del reloj.

MANTENIMIENTO

La estufa WindPro no requiere mantenimiento. Sin embargo, siempre que use la estufa, revise el empaque plano y la junta tórica de la válvula por si están dañados o desgastados. **Consulte la ilustración 2.** Si alguno de ellos parece estar dañado o desgastado, comuníquese con el centro de servicio de productos MSR al 206.505.9500 para pedir repuestos.



限定保証

このMSRのストーブは、お買い上げ後5年間に限り保証されます。5年間の保障期間中にストーブが故障した場合は、MSRまたはMSR公認販売店にお送りいただくと、弊社の判断に基づき、無料で修理またはお取替えいたします。誤った使用方法やお手入れ、不注意による故障や、不当な改造及び事故による故障はこの保証の対象になりませんが、ご要望に応じ有料で修理いたします。

この保証は、該当製品をお買い上げになられたご本人様にのみ適応されます。その際は、購入を証明するレシート等が必要です。ストーブは、お買い上げになられた販売店に直接戻されると、そこからMSRに返送されます。MSRへの送料はお客様のご負担となりますが、MSRからの返送料は弊社払いとさせていただきます。尚、弊社は間接的及び付随的損害に関わらず、いかなる損害にも一切責任を負わないものとします。

ここに明記されてある以外にも、MSRはこの製品に関し、商品性及び特定の目的に対する適合性を含む本保証規定に明記されていないその他の保証を、明示及び暗示を問わず一切いたしません。尚、弊社は間接的及び付随的損害に関わらず、いかなる損害にも一切責任を負わないものとします。

ご連絡先

製品または安全性に関し、さらに詳しくお知りになりたい方は、MSRカスタマーサービスへご連絡ください。弊社ではご要望により製品の保守サービスを行い、お取り替えに関する情報も提供しております。



Mountain Safety Research

4000 First Avenue South

Seattle, WA 98134 USA

Phone: 206.505.9500



この製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をよくお読みになり、説明と注意事項に従い安全にご使用くださるようお願いいたします。この取扱説明書は、製品の使用中にわからないことがある場合にいつでも読み返せるよう大切に保管してください。

危険

一酸化炭素中毒にご注意ください

この器具は無臭の一酸化炭素を発生させる可能性があります。

キャンパー、テント、車内、
屋内といった密閉された空間でのご使用は

生命の危険につながりますので、
絶対にお止めください。



製品：WindPro（ウィンドプロ）ストーブ311770

種類：蒸気圧ガス、イソブタン、プロパンミックス

MSRのIsoProプレミアムブレンド燃料ボトルのみをご使用ください。予期せぬ事態が発生する可能性がありますので、指定された燃料ボトル以外はご使用にならないでください。

インジェクタ数値：Ø.38

ガス消費量：10,500 btu/hr, 248g/h 3.1kW

屋外使用のみ

安全のために

この器具や他の電気器具の近くで、ガソリンやその他可燃性蒸気を含む液体の保管やご使用はお止めください。

安全のために

ガスの臭いがしたら：

1. 器具に火をつけないでください。
2. 直火を消してください。
3. 燃料供給装置から器具を外してください。

火の元に十分ご注意ください！

可燃性ガスは簡単にそして突然引火します。

細心の注意が必要です！この製品のご使用は危険性を伴います。旅行にお出かけになる前に、この取扱説明書に完全に目を通し、ストーブの使用方法について十分に理解しておくことが大切です。



ストーブのご使用前には、燃料ボトルとの接続部分をチェックし、燃料漏れがないか確認してください。ストーブの点火前にも、燃料がこぼれていないか再確認してください。ガス臭やガス漏れと思われる音、またはガス漏れが確認された場合は、絶対にストーブに火をつけないでください。すぐに燃料ボトルを取り外し、燃料ボトルを購入したMSR販売店、またはMSR商品サービスセンターにご連絡ください。やけどにご注意ください！使用中は、絶対に頭や体をストーブの上にかざさないでください。また、衣服など燃えやすいものをストーブのそばに近づけないでください。

ストーブを使用中や直火のそばにいる時は、決して燃料ボトルをストーブから外さないでください。フレイムアジャスターを開きっぱなしにしてしまった場合は、ストーブに引火する前に周辺の換気を行ってください。

燃焼排ガスやストーブの中へ吹き込む空気の流れを妨げないでください。

ストーブは常に水平に固定し、燃料ボトルを直立させてご使用ください。

燃料ボトルに穴を開けたり、焼却しないでください。また、燃料ボトルを熱湯に浸したり、温度が49℃以上になる場所に放置しないでください。

燃料ボトルを接続したままストーブを保管したり、換気の悪い場所に燃料ボトルを保管しないでください。燃料漏れは、家庭での火事の原因になります。

屋外でのご使用になる場合、気温が-24℃以下になるとOリングが硬くなり、破損して燃料漏れを引き起こすことがあります。

直径の小さい調理器具（最大23cmまで）をご使用ください。それ以上の大きさの調理器具を使用すると、燃料ボトルが過剰に加熱され、爆発する恐れがあります。

燃料ボトルをウィンドスクリーン（風よけ）で囲まないようにしてください。燃料ボトルが過剰に加熱され、爆発する恐れがあります。

1つの調理器具を複数のストーブを集めて同時に加熱したり、熱、燃料、または発火源となるものの近くでストーブを使用しないでください。

ストーブの近くに子供がいる時は、子供から目を離さないようにしてください。また、ストーブが燃焼中や熱い時はストーブのそばから離れず、子供には決してストーブを使用させないようにしてください。

ストーブは、調理や湯沸し専用としてご利用ください。

ストーブの分解作業は、この取扱説明書に明記された方法以外では行わないでください。

いかなる場合であろうと、説明書に記載されている以上のストーブの分解や改造はお止めください。また、部品が一つでも欠けていたり壊れている場合は、ストーブは使用しないでください。

調理に可燃性の非常に高いガスを使用します。

取扱説明書を完全に理解してからストーブをご使用ください！

ストーブの組立て方法

(20-21ページの図を参照してください。)

1. フレームアジャスターを開き、OFFの位置までくるように時計回りに回します。(図1参照)
2. ストーブのバルブボディのOリングとガスケットが正常に付いているかを確認します。(図2参照)
3. 燃料ボトルをストーブのバルブボディにしっかりとねじ込み装着します。(図3参照)
4. ボトルの上部から燃料が供給されるよう燃料ボトルを直立させます。
5. 燃料漏れがないか、確認してください。ガス臭やガス漏れと思われる音、またはガス漏れが確認された場合は、絶対にストーブに火を使用しないでください。燃料ボトルを取り外し、燃料ボトルを購入したMSR販売店、またはMSR商品サービスセンターにご連絡ください。
6. ポットサポート（ゴトク）を止まるまで時計回りに回します。(図4参照)
7. ヒートリフレクターを平らに広げ、ストーブを配置します。(図5参照)
8. ウィンドスクリーン（風よけ）をバーナーの周りだけを囲むように広げます。重要！燃料ボトルは風よけの中に入らないように、そして熱や発火源から離して置いてください。(図6参照)
9. ストーブ（最上部も含む全ての側面から）は可燃物から最低35cm（48インチ）離してご利用ください。

ストーブの使用方法

(20-21ページの図を参照してください。)

1. バーナーの端で火の点いたマッチをかざしながら、ガスが吹き出る音が聞えるまでフレームアジャスターを開きます。
(図7参照)
2. フレームアジャスターを回転して火加減を調節します。
3. ストーブの使用後はフレームアジャスターをOFFにします。ストーブの分解は、ストーブが十分に冷めてから始めてください。(図1参照)

ストーブの分解方法

1. フレームアジャスターがOFFになっておりストーブが冷めたのを確認してから、フレームアジャスターをたたみます。
2. 燃料ボトルを回してストーブのバルブボディから外します。ボトルをストーブから分離する時に多少のガスが漏れるかもしれません。
3. ポットサポート（ゴトク）を反時計回りに回転させ閉じます。

メンテナンス

WindPro（ウィンドプロ）ストーブはメンテナンスが必要ありませんが、ご使用の際は常にバルブボディOリングとフラットガスケットが損傷、または擦り切れていないか確認してください。(図2参照) これらが破損、または老朽化している場合はお取替えいたしますので、MSR商品サービスセンター（206-505-9500）までご連絡ください。



Mountain Safety Research

4000 First Avenue South

Seattle, WA 98134 USA

Phone: 800-531-9531

206-505-9500

www.msrcorp.com

#117059-1